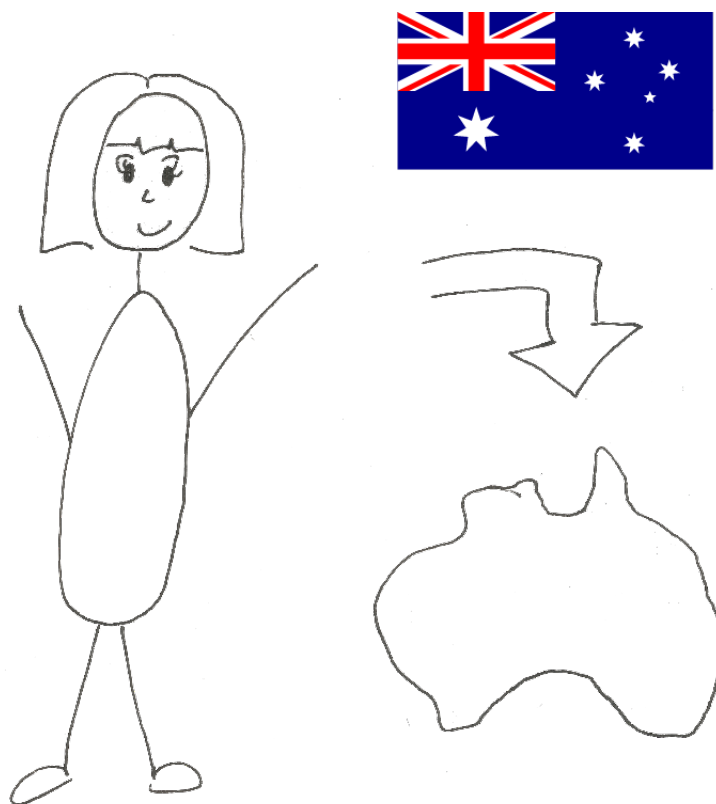
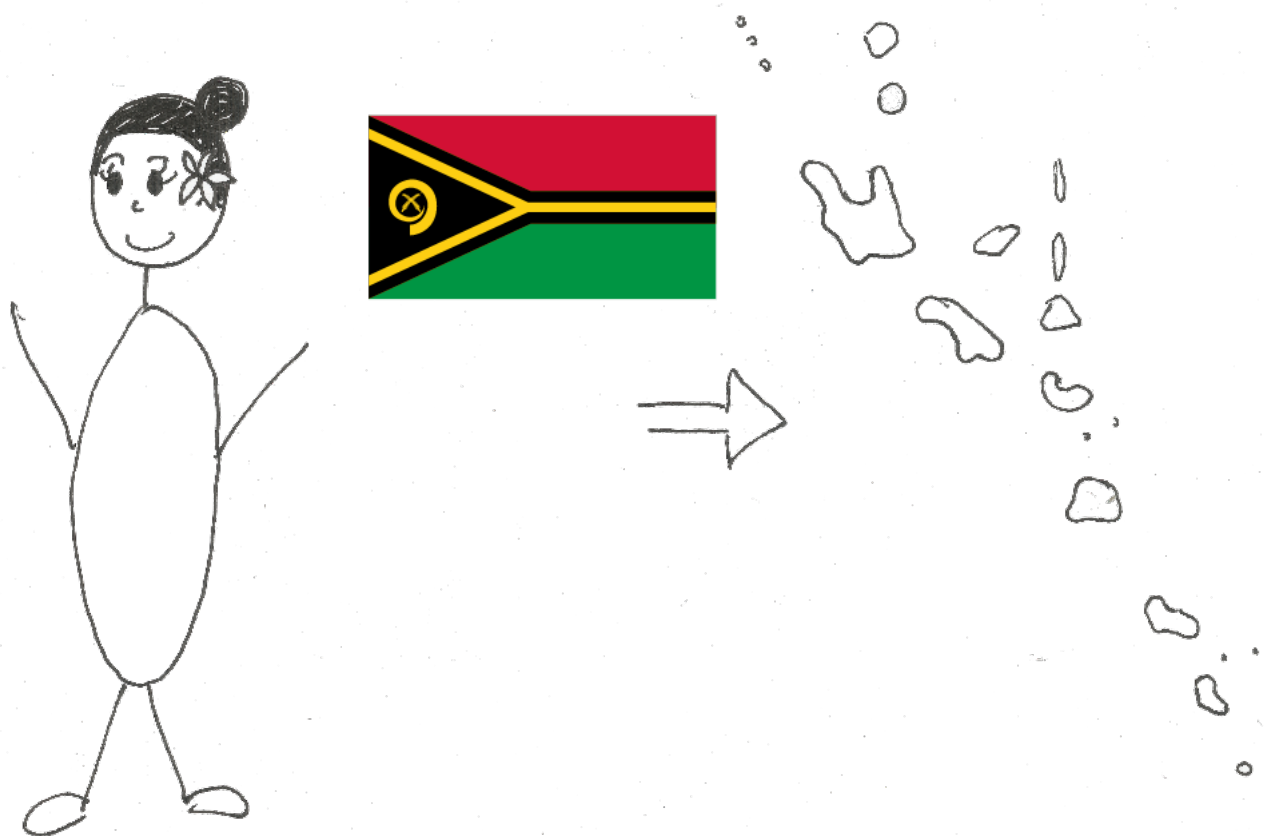


Making laplap Mekem laplap

Ana Krajinović



1. This is Mary and she lives in Australia.
Hemia Meri, hemi liv long Ostrelia.



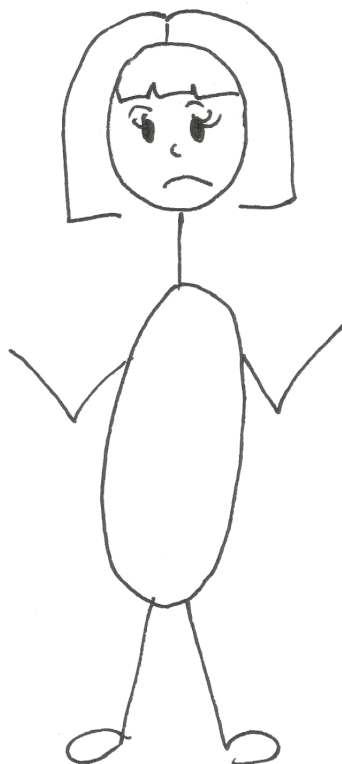
2. This is Mary's friend Lili. She lives in Vanuatu.
Hemia fren blong Meri, Lili. Hemi liv long Vanuatu.



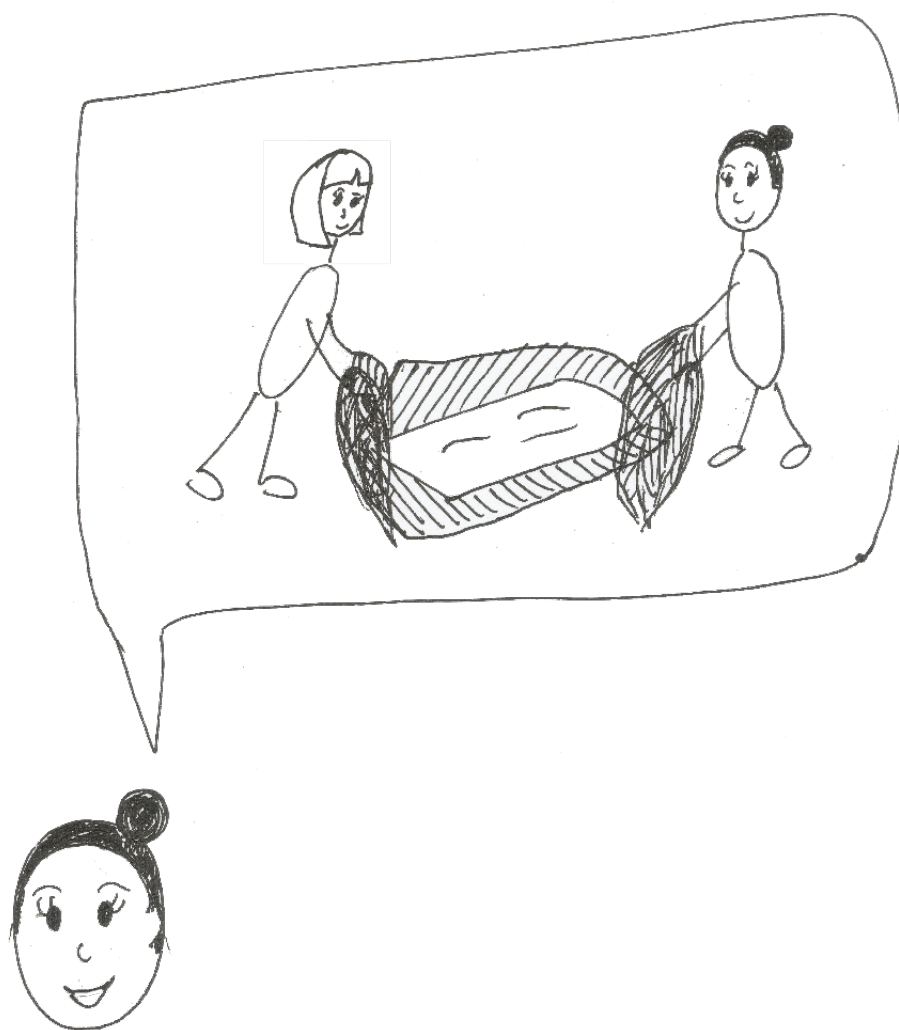
3. Mary comes to visit Lili in Erakor.
Meri ikam blong visitim Lili long Erakor.



4. Lili asks Mary: Have you ever eaten laplap before?
Lili iaskem long Meri: Yu bin kakae lalap finis?

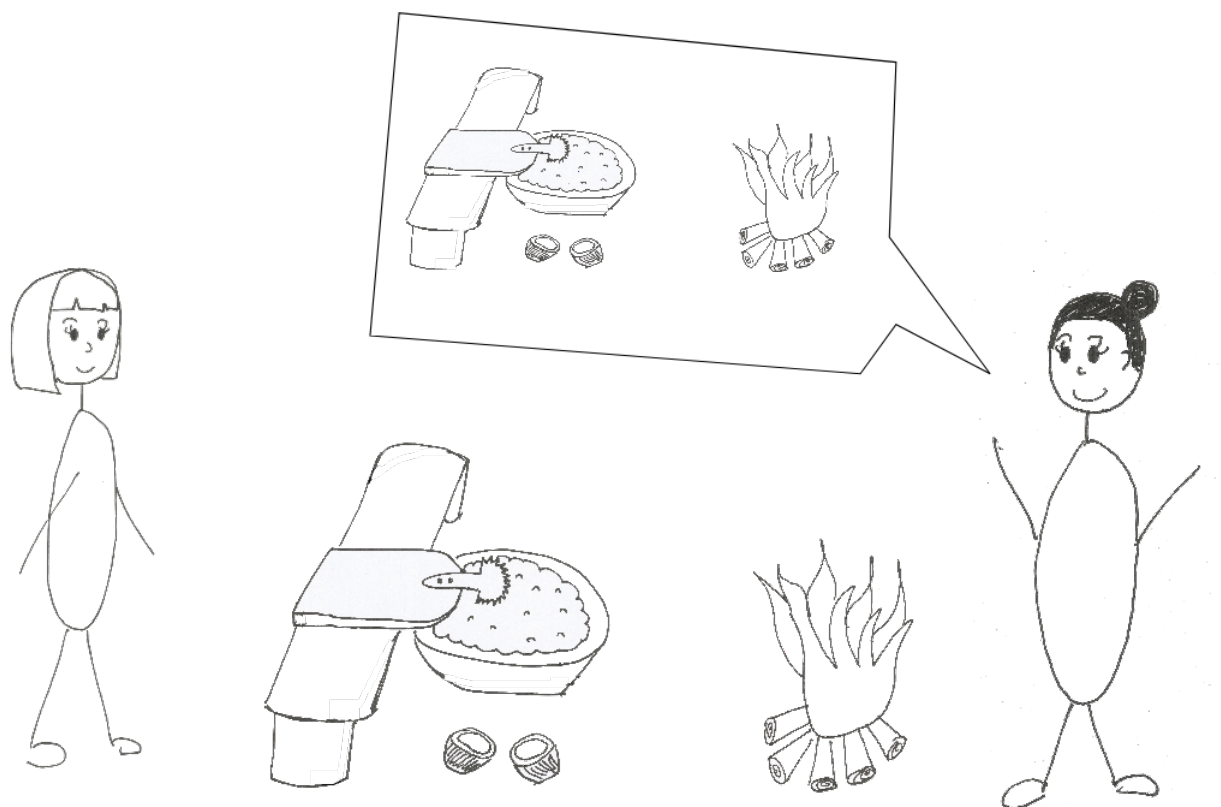


5. Mary replies: No, I have not tried it yet.
Meri iansa se: No, mi no traem yet.



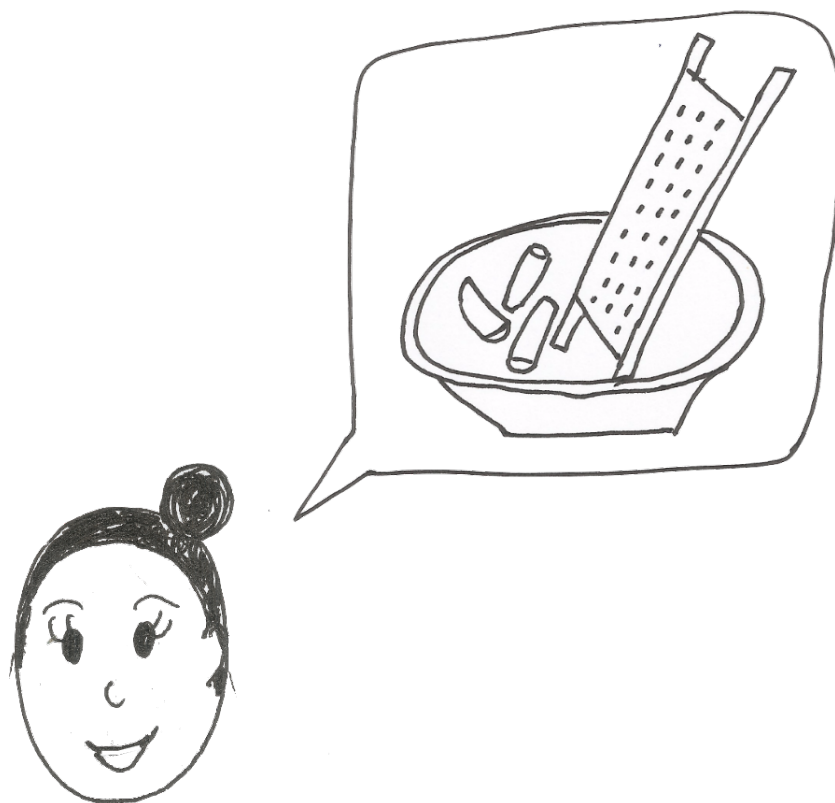
6. So Lili says: I will teach you how to make laplap.

Lili ise: Bae mi tijim yu hao blong mekem laplap.

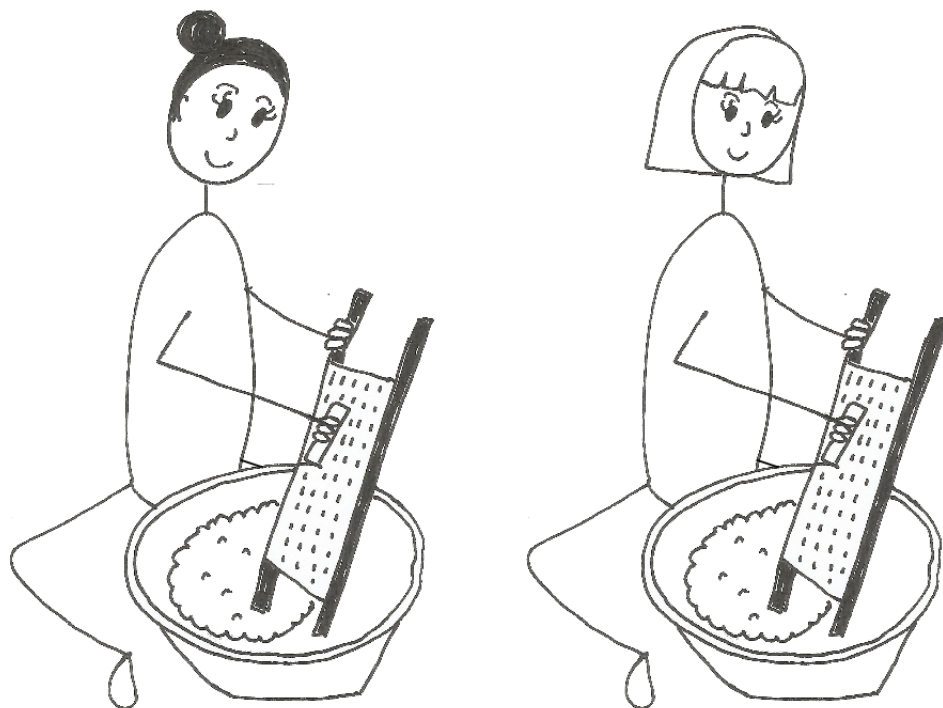


7. Lili tells to Mary: The fire is already burning and the coconut is scraped. My brother prepared it for us.

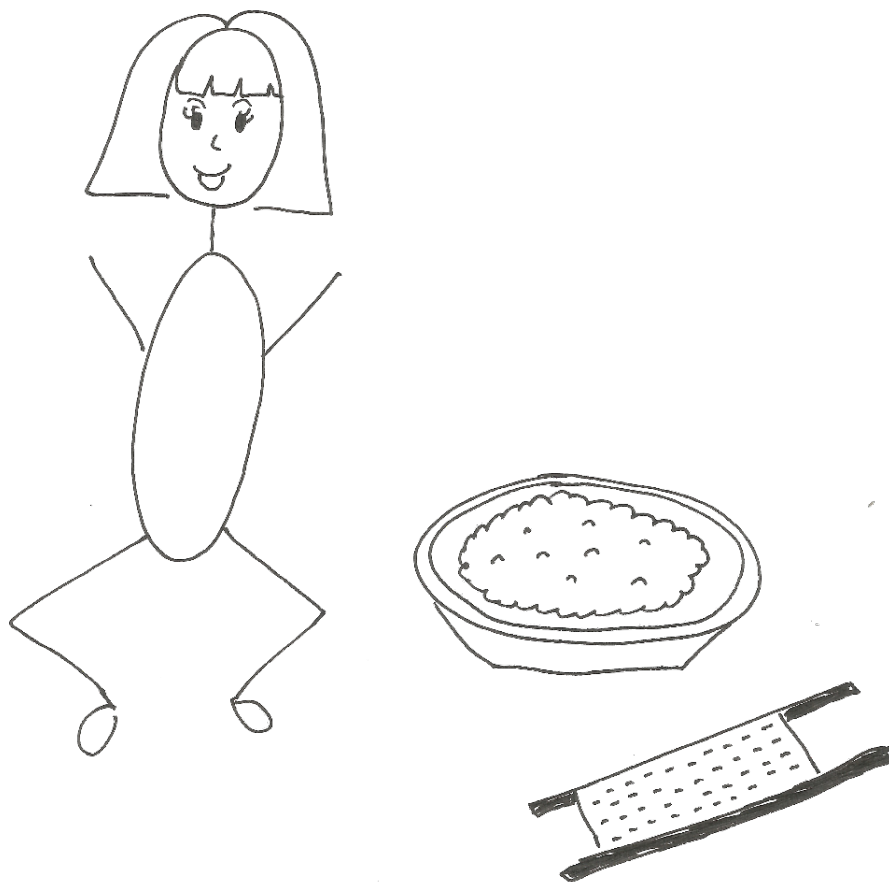
Lili italem long Meri: Faea istap laet finis mo oli sikrasem kokonas finis. Brata blong mi ipreparem blong yumitu.



8. Mary: Everything is ready except the taro. We need to grate it now.
Lili ise: Evri samting iredi, be taro nomo. Bae yumitu mas sikrasem nao ia.

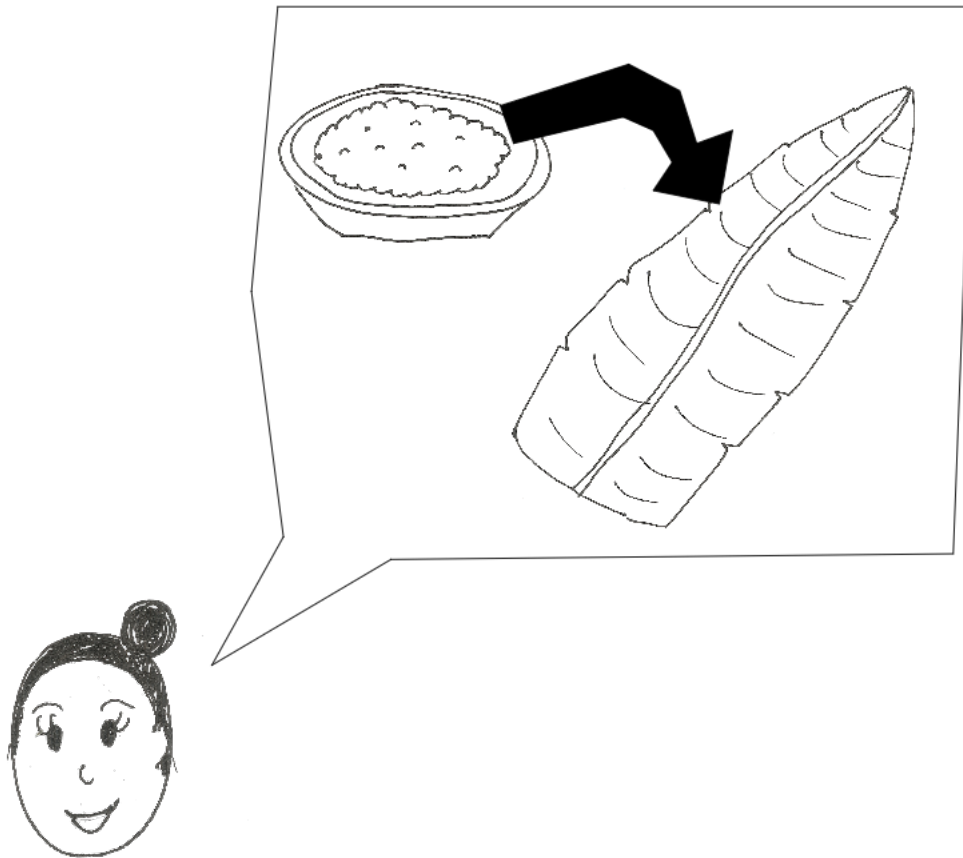


9. While Lili is grating pink taro, Mary is grating white taro.
Lili istap sikrasem red taro, mo Meri istap sikrasem waet taro.



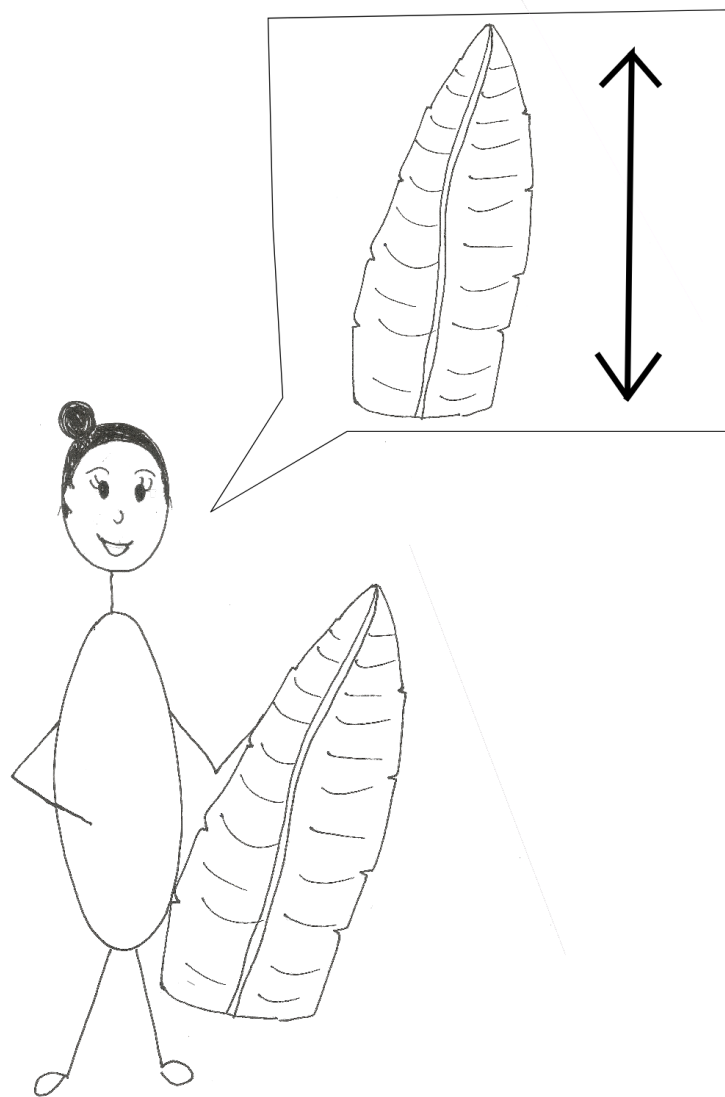
10. Mary says: I have grated the taro, what do we do now?

Meri ise: Mi sikrasem taro ia finis, nao ia bae yumitu mekem wanem?

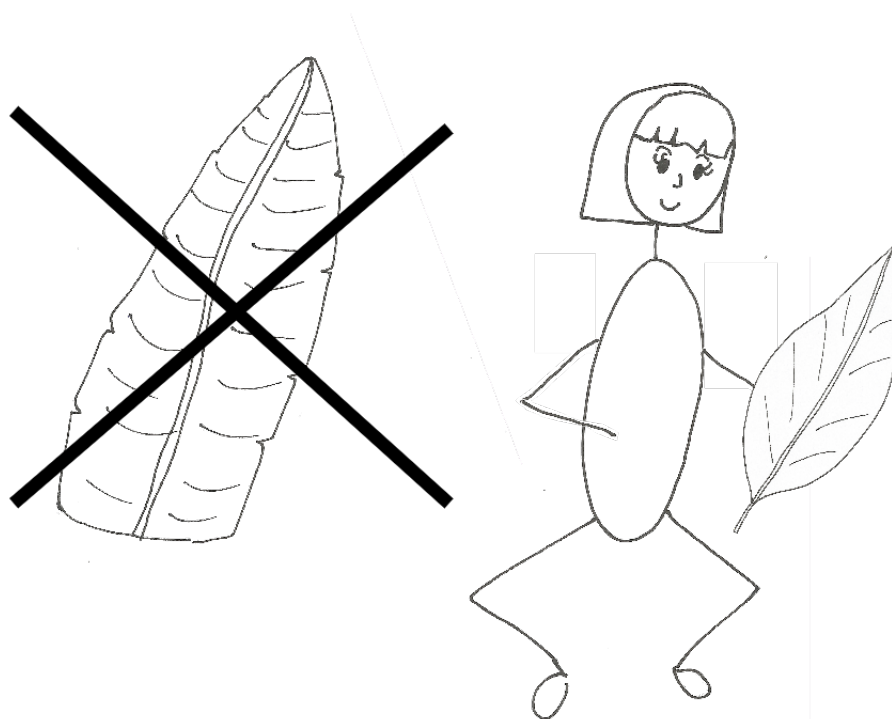


11. Lili says: All the ingredients are ready now. Now we take the leaves and put the grated taro on top of them.

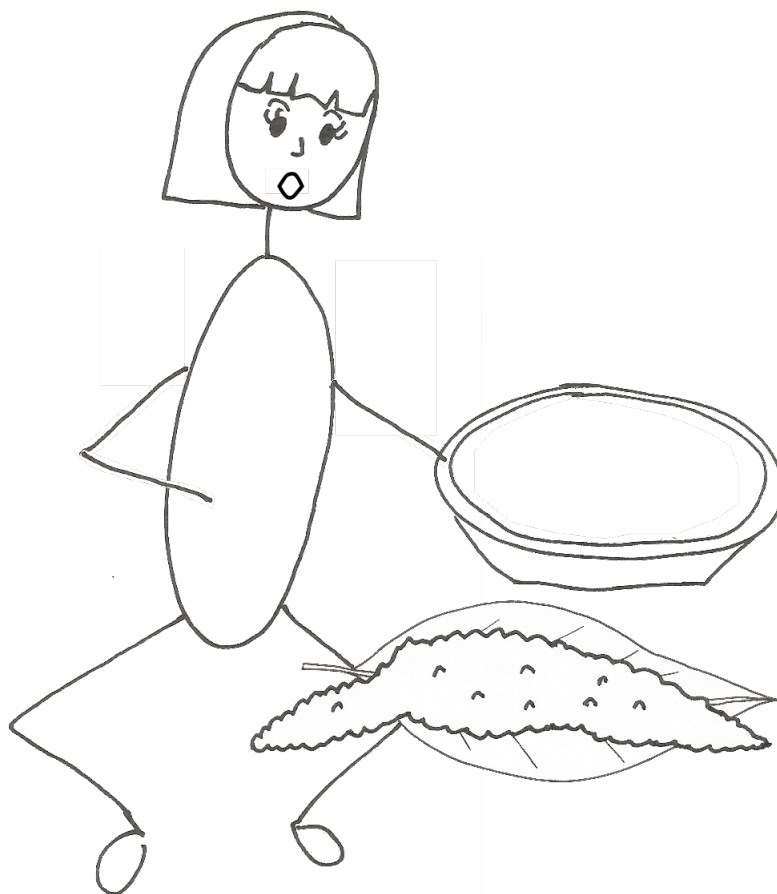
Lili ise: Ol ingradient iredi nao. Nao ia bae yumitu ispredem lif mo putum taro antap.



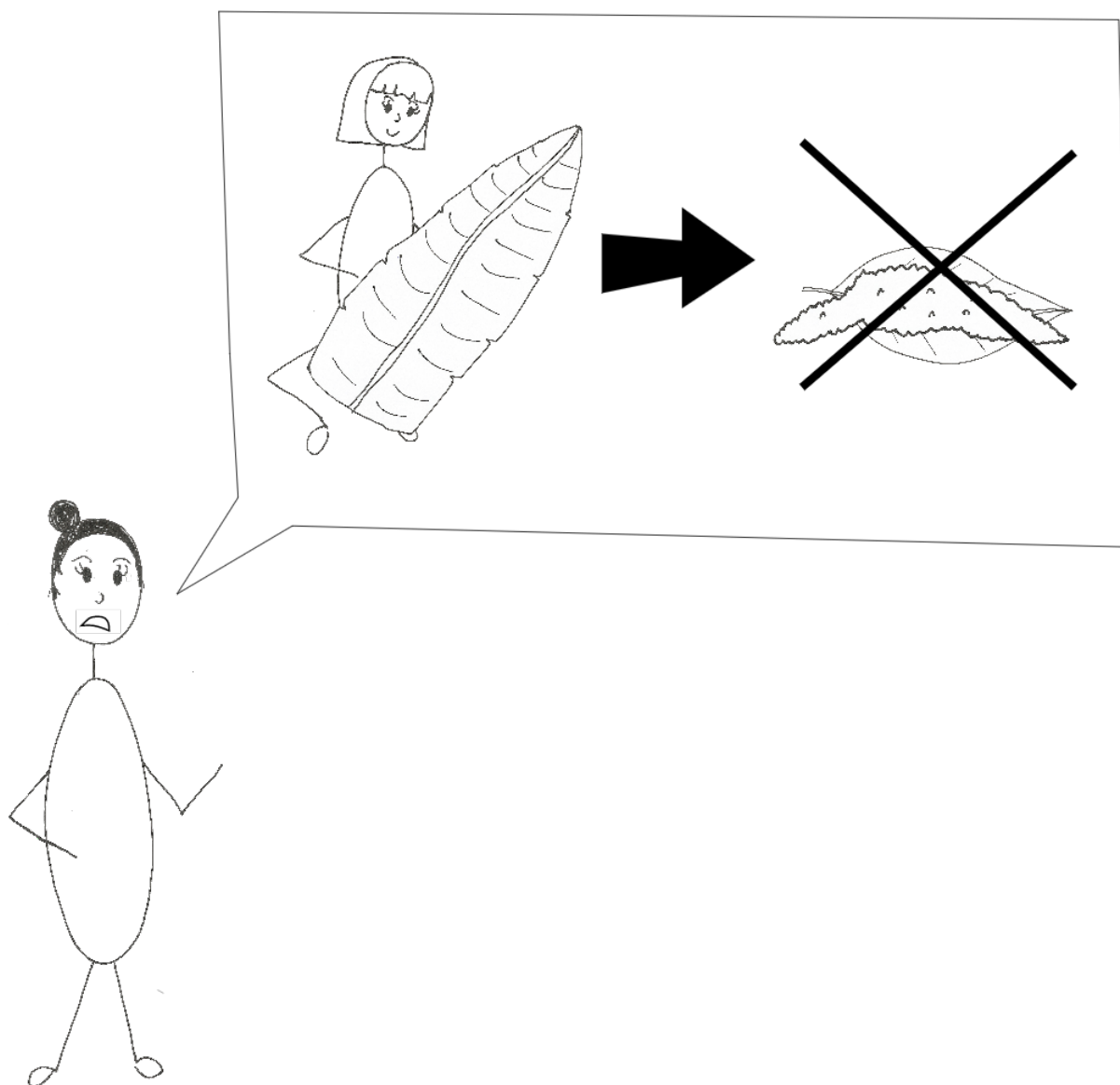
12. Lili starts preparing the leaves. She says: We need to take big leaves.
Lili istat preparem ol lif. Hemi talem se: Yumitu mas karem bigfala lif.



13. But Mary didn't take a big leaf. She took a small leaf.
Be Meri ino tekem bigfala lif. Hemi tekem smolwan.

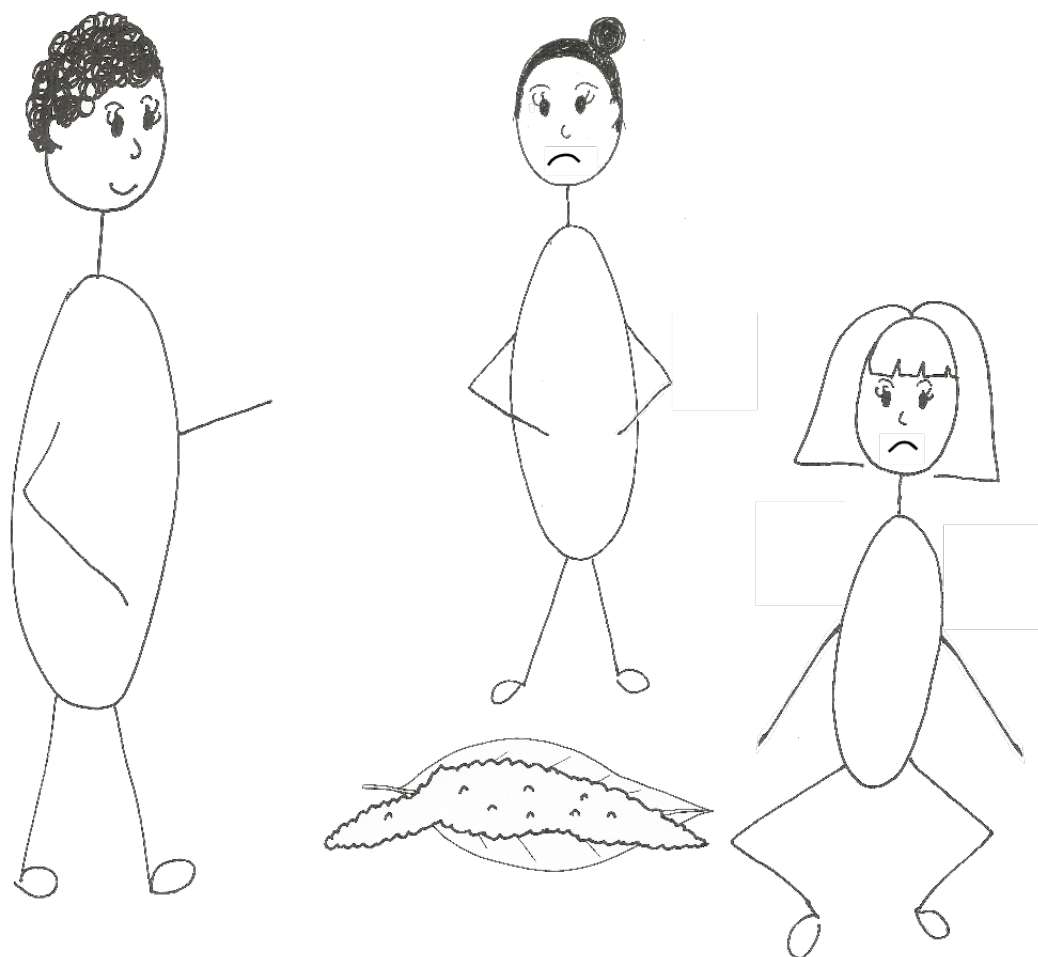


14. The mixture spiled over the leaf.
Sam taro ikapkapsaed igo aotsaed long lif.



15. Lili says: Mary, if you had taken a big leaf, the mixture would not have spilled over.

Lili ise: Meri, sapos yu bin tekem bigfala lif, taro bae ino kapkapsaed igo aotsaed long lif.



16. Lili's aunt passes by and says: Come on girls, clean that up and join us for dinner.

Anti blong Lili isingaotem tufala mo ise: Ale, tufala gel, yutufala iklinim doti ia mo kam luk mifala blong kakae.